



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0340/2011

18.10.2011

ДОКЛАД

относно предложението за решение на Съвета относно специфичната програма, която трябва да бъде изпълнена посредством преки дейности от Съвместния изследователски център в изпълнение на Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.)
(COM(2011)0074 – C7-0078/2011 – 2011/0044(NLE))

Комисия по промишленост, изследвания и енергетика

Докладчик: Jan Vřezina

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста се обозначават по следния начин: [...].

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ	15

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за решение на Съвета относно специфичната програма, която трябва да бъде изпълнена посредством преки дейности от Съвместния изследователски център в изпълнение на Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.) (COM(2011)0074 – C7-0078/2011 – 2011/0044(NLE))

(Специална законодателна процедура – консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2011)0074),
 - като взе предвид член 7 от Договора за Евратом, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C7-0078/2011),
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по промишленост, изследвания и енергетика (A7-0340/2011),
1. одобрява предложението на Комисията, както е изменено;
 2. приканва Комисията съответно да внесе промени в предложението си, съгласно член 293, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС и член 106а от Договора за Евратом;
 3. приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да го информира за това;
 4. призовава Съвета отново да се консултира с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в предложението на Комисията;
 5. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

Изменение 1

Предложение за решение

Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) При изпълнението на настоящата

(5) При изпълнението на настоящата

специфична програма следва да се обърне специално внимание на насърчаването на мобилността и обучението на научните работници и поощряването на иновациите в Европейския съюз. По-специално СИЦ следва да предоставя подходящо обучение в областта на ядрената безопасност и сигурност.

специфична програма следва да се обърне специално внимание на насърчаването на мобилността и обучението на научните работници и поощряването на иновациите в Европейския съюз. По-специално СИЦ следва да предоставя подходящо обучение в областта на ядрената безопасност и сигурност. ***Освен това СИЦ следва да оказва помощ при надзора на качеството и ефективността на обучението, както и при координацията между съществуващите образователни програми в областта на ядрената енергия в рамките на Съюза и в рамките на държавите кандидатки и съседните държави.***

Изменение 2

Предложение за решение Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5a) Необходимо е по-голямо внимание и разходване на бюджетни средства за инициативи, подпомагащи ключови ядрени изследвания, по-специално във връзка с инвестициите в човешки капитал и в действия, които имат за цел преодоляване на риска от недостиг на умения през идните години (напр. безвъзмездни средства за научни работници в ядрената област) и на произтичащата от този риск загуба на водещите позиции на Съюза;

Изменение 3

Предложение за решение Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6а) Изпълнението на Рамковата програма (2012—2013 г.) следва да бъде основано на принципите на простота, стабилност, прозрачност, правна сигурност, последователност, високи постижения и доверие съгласно препоръките на Европейския парламент в доклада му относно опростяването на изпълнението на рамковите програми за научни изследвания.

Изменение 4

Предложение за решение Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10а) Управлението на финансирането на Съюза, предназначено за научни изследвания, следва да бъде в по-голяма степен основано на доверие и толерантност към рисковете на всички етапи на проектите, като същевременно се гарантира отчетност, при наличие на гъвкави правила на Съюза.

Изменение 5

Предложение за решение Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11) Следва да бъдат предприети подходящи мерки — съответстващи на финансовите интереси на Европейския съюз — за наблюдение както на ефективността на отпуснатата финансова помощ, така и на ефективността на използването на тези

(11) Следва да бъдат предприети подходящи мерки — съответстващи на финансовите интереси на Европейския съюз — за наблюдение както на ефективността на отпуснатата финансова помощ, така и на ефективността на използването на тези

средства, за да бъдат предотвратени нередности и измами. В съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002, Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002, Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 година относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности, Регламент (ЕО, Евратом) № 2185/1996 на Съвета от 11 ноември 1996 година относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности и Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 година относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), следва да се вземат необходимите мерки за възстановяване на изгубени, неправилно изплатени или нецелесъобразно използвани средства,

средства, за да бъдат предотвратени нередности и измами. ***Следва да се обърне специално внимание на развитието на договорните правоотношения, които намаляват риска от неизпълнение, както и на преразпределянето на рисковете и разходите във времето.*** В съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002, Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002, Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 година относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности, Регламент (ЕО, Евратом) № 2185/1996 на Съвета от 11 ноември 1996 година относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности и Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 година относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), следва да се вземат необходимите мерки за възстановяване на изгубени, неправилно изплатени или нецелесъобразно използвани средства,

Изменение 6

Предложение за решение

Член 2 – параграф 1 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) извеждане от експлоатация.

Изменение 7

Предложение за решение

Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Комисията съставя многогодишна работна програма за изпълнението на специфичната програма, в която по-подробно се посочват изложените в приложението цели и научно-технически приоритети, както и графикът за изпълнение.

Изменение

(1) Комисията съставя многогодишна работна програма за изпълнението на специфичната програма, в която по-подробно се посочват изложените в приложението цели и научно-технически приоритети, както и **необходимите финансови средства и** графикът за изпълнение.

Изменение 8

Предложение за решение

Приложение – раздел 3 – точка 3.1 – точка 3.1.1

Текст, предложен от Комисията

Управлението на отработеното гориво и високоактивните ядрени отпадъци е свързано с тяхната преработка, подготовка, транспортиране, временно съхранение и погребване в геоложка среда. Главната цел е да се предотврати изхвърлянето на радионуклиди в биосферата през всички тези етапи в продължение на много дългия им период на разпад. Проектирането, оценката и функционирането на системи от технически и естествени бариери в съответния период от време са ключови елементи за постигането на тези цели и зависят, наред с други неща, от характера на изменение на горивото и/или отпадъците в геоложката среда. Настоящата специфична програма обхваща такива проучвания.

Изменение

Управлението на отработеното гориво и високоактивните ядрени отпадъци е свързано с тяхната преработка, подготовка, транспортиране, временно съхранение и погребване в геоложка среда. Главната цел е да се предотврати изхвърлянето на радионуклиди в биосферата през всички тези етапи в продължение на много дългия им период на разпад. Проектирането, оценката, **мониторингът** и функционирането на системи от технически и естествени бариери в съответния период от време са ключови елементи за постигането на тези цели и зависят, наред с други неща, от характера на изменение на горивото и/или отпадъците в геоложката среда. Настоящата специфична програма обхваща такива проучвания.

Изменение 9

Предложение за решение

Приложение – раздел 3 – точка 3.1 – точка 3.1.3

3.1.3. Основни изследвания за актиниди

заличава се

С цел да се запазят компетентността и водещото място в областта на ядрените технологии за граждански цели, от изключителна важност е да бъдат насърчавани интердисциплинарните фундаментални изследвания на ядрените материали като ресурс с оглед разработването на нови технологии. Това от своя страна изисква познания за реакцията на т.нар. „елементи от 5f електронен слой“ (т.е. актиниди) и съединенията с (обикновено противоположни) термодинамични параметри. Поради малката експериментална база данни и присъщата сложност на моделирането, понастоящем нашите познания за тези механизми са ограничени. Основните научни изследвания по тези въпроси са изключително важни за разбирането на поведението на тези елементи и за запазването на водеща позиция в съвременните физични изследвания на кондензираната материя. Развитие на усъвършенстваното моделиране и симулация ще бъде използвано за увеличаване на въздействието на експерименталните програми.

Основната изследователска програма на СИЦ в областта на актинидите ще бъде водеща в областта на физиката и химията на актинидите, като основната цел е на учените от университетите и научно-изследователските центрове да бъдат предоставени експериментални съоръжения от световна класа. Те ще им позволят да изследват свойствата на

актинидните материали, за да приключат своето образование и допринесат към напредъка на ядрените науки.

Изменение 10

Предложение за решение

Приложение – раздел 3 – точка 3.1 – точка 3.1.6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

В дял II, глава 3 от Договора е предвидено създаването на основни стандарти за безопасност с оглед закрила здравето на работниците и населението срещу опасностите, произтичащи от йонизиращото лъчение. В членове 31—38 от Договора са предвидени правила за ролята на държавите-членки и Комисията по отношение на закрилата на човешкото здраве, контрол на нивата на радиоактивност в околната среда, изпускането в околната среда **и управлението на ядрени отпадъци**. Съгласно член 39 от Договора СИЦ подпомага Комисията при осъществяването на тази задача.

Изменение

В дял II, глава 3 от Договора е предвидено създаването на основни стандарти за безопасност с оглед закрила здравето на работниците и населението срещу опасностите, произтичащи от йонизиращото лъчение. В членове 31—38 от Договора са предвидени правила за ролята на държавите-членки и Комисията по отношение на закрилата на човешкото здраве, контрол на нивата на радиоактивност в околната среда **и** изпускането в околната среда. **В сътрудничество с международните си партньори СИЦ ще продължава да разработва мрежи за измерване на радиоактивността в околната среда, като своевременно предоставя на разположение на обществеността всички събрани данни.** Съгласно член 39 от Договора СИЦ подпомага Комисията при осъществяването на тази задача.

Изменение 11

Предложение за решение

Приложение – раздел 3 – точка 3.1 – точка 3.1.6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

С оглед новите гранични стойност за радионуклиди в питейната вода и хранителни съставки СИЦ ще

Изменение

С оглед новите гранични стойност за радионуклиди в питейната вода и хранителни съставки СИЦ ще

разработва аналитични техники и ще изготвя съответните референтни материали. Ще бъдат организирани междулабораторни сравнения с мониторинговите лаборатории от държавите-членки за оценка на сравнимостта на отчитаните данни от мониторинга съгласно членове 35 и 36 от Договора и с оглед хармонизирането на системите за мониторинг на радиоактивността с референтните материали за изпитване.

разработва аналитични техники и ще изготвя съответните референтни материали. Ще бъдат организирани междулабораторни сравнения с мониторинговите лаборатории от държавите-членки за оценка на сравнимостта на отчитаните данни от мониторинга съгласно членове 35 и 36 от Договора и с оглед хармонизирането на системите за мониторинг на радиоактивността с референтните материали за изпитване. **При извършването на тази дейност ще се взема предвид директивата на Съвета, която предстои да бъде приета съгласно член 31 от Договора за Евратом, за определяне на изисквания за защита на здравето на населението по отношение на радиоактивни вещества във водата, предназначена за консумация от човека.**

Изменение 12

Предложение за решение

Приложение – раздел 3 – точка 3.2 – точка 3.2.1

Текст, предложен от Комисията

Ядрената безопасност и надеждността на експлоатационните инсталации подлежат на непрекъснато оптимизиране, за да бъдат изпълнени новите предизвикателства, наложени от пазарната либерализация, удължената експлоатация на централите и т.нар. „възраждане“ на ядрената индустрия. С цел поддържане и повишаване нивото на безопасност на ядрените електроцентрали както от западен, така и от руски тип, трябва да бъдат разширени и одобрени усъвършенствани и по-точни методики за оценка на безопасността и съответните аналитични инструменти. В СИЦ се извършват цели

Изменение

Ядрената безопасност и надеждността на експлоатационните инсталации подлежат на непрекъснато оптимизиране, за да бъдат изпълнени новите предизвикателства, наложени от пазарната либерализация, удължената експлоатация на централите и т.нар. „възраждане“ на ядрената индустрия. С цел поддържане и повишаване нивото на безопасност на ядрените електроцентрали както от западен, така и от руски тип, трябва да бъдат разширени и одобрени усъвършенствани и по-точни методики за оценка на безопасността и съответните аналитични инструменти. В СИЦ се извършват цели

експериментални проучвания, за да се подобри разбирането на основните физични явления и процеси и да се даде възможност за валидиране и проверка на детерминистични и вероятностни оценки на безопасността, базирани на усъвършенствано моделиране на процесите в централите (реактивност и топлинно-хидравлично), на компонентите, изложени на експлоатационно натоварване/остаряване, и на човешкия и организационен фактор. СИЦ ще продължи също така да изпълнява централна роля при установяването и експлоатацията на Европейската клирингова къща за обратна връзка в областта на експлоатационния опит в полза на всички държави-членки. Тя ще изготвя тематични доклади по специфични въпроси, свързани с централите, и ще улеснява ефективното споделяне и получаването на обратна връзка в областта на експлоатационния опит с цел повишаване на безопасността на ядрените електроцентрали в полза на всички европейски регулаторни органи.

експериментални проучвания, за да се подобри разбирането на основните физични явления и процеси и да се даде възможност за валидиране и проверка на детерминистични и вероятностни оценки на безопасността, базирани на усъвършенствано моделиране на процесите в централите (реактивност и топлинно-хидравлично), на компонентите, изложени на експлоатационно натоварване/остаряване, и на човешкия и организационен фактор. СИЦ ще продължи също така да изпълнява централна роля при установяването и експлоатацията на Европейската клирингова къща за обратна връзка в областта на експлоатационния опит в полза на всички държави-членки. Тя ще изготвя тематични доклади по специфични въпроси, свързани с централите, и ще улеснява ефективното споделяне и получаването на обратна връзка в областта на експлоатационния опит с цел повишаване на безопасността на ядрените електроцентрали в полза на всички европейски регулаторни органи. ***С оглед на нарастващото значение на извеждането от експлоатация на ядрени реактори и свързаните с него инженерни аспекти и разрастващ се пазар СИЦ също така ще увеличи научния си експертен опит в областта. Той ще включи в програмата си ключови аспекти, свързани с научните изследвания и обучението на експерти в областта на извеждането от експлоатация на реактори (методологии, обучение на работното място и научен опит).***

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	6.10.2011 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 42 -: 4 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Christian Ehler, Ioan Enciu, Vicky Ford, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Jacky Hélin, Edit Herczog, Romana Jordan Cizelj, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Béla Kovács, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Marisa Matias, Judith A. Merkies, Jaroslav Paška, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Michael Theurer, Evžen Tošenovský, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Niki Tzavela, Marita Ulvskog, Владимир Уручев, Alejo Vidal-Quadras, Henri Weber
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Antonio Cancian, Jolanta Emilia Hibner, Yannick Jadot, Marian-Jean Marinescu, Владко Тодоров Панайотов, Mario Pirillo, Werner Schulz, Catherine Trautmann
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Werner Schulz